



دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت معادن و پتروولیم



قرارداد معدن مواد ساختمانی (جغل دریایی)

مابین

ریاست معادن ولایت کندهار
و

(حاجی تاج محمد ولد حاجی حاجی محمد)

۱۳۹۵/۶/۸

معلومات عمومی

معلومات در مورد نوع معدن

عنوان قرارداد:	جغل دریایی
شماره ثبت قرارداد در ریاست کادستر:	شماره (20)
موقعیت معدن:	مناحه شرقی ناحیه (5) شهر کندهار
مساحت مناحه معدن (به متر مربع):	5000 متر مربع
شماره کوردینات (جی.پی.اس) مناحه معدن:	
	F-65 48 41.3 N-31 32 35.4
نوع مواد معدنی قابل استخراج:	جغل دریایی
مقدار مجموعی حجم قرارداد شده	5000 متر مکعب
کرایه سطح زمین (فی هکتار):	۲۵ دالر امریکایی معادل به افغانی
حق الامتياز (رویالٹی) به اساس فی متر مکعب	0.577 دالر امریکایی معادل به افغانی
تاریخ انعقاد قرارداد:	۱۳۹۵ / ۱ / ۸
تاریخ ختم قرارداد:	۱۳۹۶ / ۱ / ۷

معلومات قرارداد

معلومات شخص حقیقی	معلومات شرکت
اسم و تخلص:	اسم شرکت:
اسم پدر:	حاجی تاج محمد
نمبر تذکره:	حاجی حاجی محمد
شماره تماس و ایمل آدرس:	نوع فعالیت:
	تاریخ صدور جواز:
آدرس دفتر و یا منزل:	تاریخ ختم جواز:
مسجد اتفاق	
ناحیه (5) شهر کندهار	
شماره تشخیصه مالیاتی	شماره تماس و ایمل
(TIN):	آدرس دفتر
شماره حساب بانکی	شماره تشخیصه
	مالیاتی و حساب
	(TIN) بانکی

فهرست مندرجات

1	ماده اول: اصطلاحات
5	ماده دوم: مدت قرارداد
6	ماده سوم: کور دینات ساحه معدن
6	ماده چهارم: سرمایه گذاری
6	ماده پنجم: اعطای اجازه نامه بهره برداری
6	ماده ششم: حقوق دارنده اجازه نامه
6	ماده هفتم: مکلفیت های دارنده اجازه نامه
7	ماده هشتم: کرایه سطح زمین
7	ماده نهم: وراثتی
7	ماده دهم: مقدار استخراج شده
7	ماده یازدهم: تضمین مالی
8	ماده دوازدهم: پرداخت تادیات
8	ماده سیزدهم: استفاده از مواد منفجره
8	ماده چهاردهم: تقشیر
8	ماده پانزدهم: خساره به ملکیت
9	ماده شانزدهم: حوادث غیر مترقبه (فورس ماژور)
9	ماده هفدهم: آثار تاریخی و فرهنگی
9	ماده هجدهم: حل منازعات
10	ماده نوزدهم: اطلاعیه اصلاح و تسعیت
10	ماده بیستم لغو اجازه نامه
10	ماده بیست و یکم: معلومات تماس
11	ماده بیست و دوم: قانون حاکم
12	ماده بیست و سوم: انفاذ



مشاورت اقتصادی و یا تغییر در شرایط اقتصادی، ممکن است تا حدی منوطی که اجازه مکلفیت در این زمینه
شده را بشمارد. این نامه می تواند به عنوان سند و مدرکی در مورد این موضوع در مراجع ذیصلاح
خارج ساحه معدن که فعالیت معدنکاری را مقارن می شود.

مدت قرارداد

ماده دوم

(1) این قرارداد از تاریخ ثبت و صدور اجازه نامه برای مدت (یک) سال قابل اجرا خواهد بود. مگر اینکه قبل
از ختم میعادشده آن بنابر دلایل مختلف طبق احکام قانون و مقررات مربوطه فسخ گردد.

(2) هرگاه دارنده اجازه نامه تشخیص دهد که مواد معدنی در ساحه مندرج اجازه نامه وجود داشته و
از لحاظ اقتصادی قابل استخراج می باشد، می تواند برای تمدید اجازه نامه مربوطه درخواست کند. این نامه
ماه قبل از ختم میعاد آن به مدیریت کادستر معدن ارسال خواهد شد.

(3) اجازه نامه معدنکاری بطور مساعده جهت احداث معدن در این قرارداد قابل تمدید نخواهد بود. در صورت
مکلفیت در این یک ماه قبل از پایان ربع آخر یعنی در تاریخ ۱۵ شهریور ماه هر ساله درخواست تمدید خواهد شد.

(4) وزارت معادن و فلزات تمام اسناد دارنده جسر و سیمه و محصولات طبیعی در ساحه مندرج اجازه نامه
قرار داده شده را عین تمام معیارهای محیط زیستی، صنعت و ایمنی می تواند در هر صورت
قرار دانی اجازه نامه را برای دوره های متفاوتی یکساله و بعد از حذف مطابقت صحت فیزیکی مساعده
تجدید نماید.

کوردینات ساحه معدن

ماده سوم:

مدیریت عمومی کادستر معادن است ساحه مندرج اجازه نامه معدن را کانتور بندی نموده و طرح این قرارداد
تعیین نماید.

1-306 48 3 32 35.4 N-31

سرمایه گذاری

ماده چهارم:

دارنده اجازه نامه مبلغ (1210000) افغانی را از در معدن (جغل در بانی) سرمایه گذاری خواهد کرد. این سرمایه
تفصیلی آن را در رابطه به فعالیت های بهره برداری قبل از آغاز کار به ریاست معادن وزارت معادن و فلزات
ارایه نماید.

اعطای جواز بهره برداری

ماده پنجم:

اداره کادسترو وزارت معادن و پترولیم یا نظرداشت احکام قانون معادن، مقرره های مربوطه و سایر ضوابط
این قرارداد اجازه نامه معادن مواد ساختمانی (جغل در بانی) برای شخص در خواست کننده اعطای می نماید.
همه ساله برای دوره های متوالی یکساله با رعایت بند (۲) ماده دوم این قرارداد تعیین خواهد شد.

حقوق دارنده جواز:

ماده ششم:

- دارنده اجازه نامه با در نظر داشت احکام قانون معادن و مقرره های مربوط دارای حقوق ذیل می باشد:
- 1- دسترسی به ساحه مندرج اجازه نامه.
 - 2- نصب تجهیزات، تاسیسات ماشین آلات ابتدایی، اعمار ساختمانها و تاسیسات احداث سرکها در صورت ضرورت.
 - 3- پیروسی مواد معدنی که به اثر فعالیت های معدنکاری از ساحه مندرج اجازه نامه بدست می آید.
 - 4- استخراج، انتقال، فروش مواد معدنی بدست آمده از ساحه مندرج اجازه نامه.
 - 5- استفاده از مواد متفجره مطابق احکام قانون و مقرره های مربوط.
 - 6- اجرای سایر فعالیت های مرتبط به معدنکاری.

مکلفیت های دارنده اجازه نامه

ماده هفتم:

- دارنده اجازه نامه علاوه بر مکلفیت های مندرج قانون معادن و مقرره های مربوط دارای مکلفیت های ذیل می باشد:
- 1- رعایت پلان برنامه کاری.
 - 2- انجام فعالیتهای معدنکاری در مطابقت با احکام قانون معادن و مقرره های مربوط.
 - 3- رعایت قواعد صحت و ایمنی و حفاظت محیط زیست.
 - 4- ارائه گزارش از انجام فعالیت های معدنکاری در آخر هر ربع.
 - 5- برداشتن و انتقال ساختمانهای موقتی، تجهیزات و ماشین آلات نصب شده بعد از ختم فعالیت معدنکاری و احیا مجدد ساحه معدن.
 - 6- احترام به مناسک و مقدسات دینی، رسوم و شعایر مردم محلی.
 - 7- تجدید سالانه اجازه نامه مربوط مطابق احکام قانون و شرایط مندرج این قرارداد.

کرایه سطح زمین

ماده هشتم:

- 1- دارنده اجازه نامه مکلف است، مطابق مقرره مالی و معدنکاری کرایه سطح زمین از افی همکار ساحه معدن مندرج اجازه نامه یا سایر ساحاتی که مورد استفاده قرار می دهد سالانه مبلغ 25 دلار امریکائی معادل آن به افغانی به حساب وزارت معادن و پترولیم تحویل بپاک نموده و نویز ترا بریاست معادن کندهار تسلیم نماید.

روپالتی:

ماده نهم:

- دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت حق الامتیاز (روپالتی) از افی متر مکعب به مبلغ 0.577 دلار امریکائی معادل آن از مواد استخراج شده میبایست و پالتی را الی ختم یک ماه بعد از ختم ریز سال مالی



عدم تکمیل پلان معدنکاری:

ماده دهم:

تضمین مالی

ماده یازدهم:

ماده یازدهم:
دارنده اجازه نامه مکلف است تضمینات مالی مربوط به حسن اجرای فعالیت های معدنکاری، حفاظت محیط زیست و سایر مکلفیتهای مندرج این قرارداد را که 50% فیصد از مجموعی رویالتهای حجم استخراجی سالانه به مبلغ (98840) افغانی میگردد از طریق مدیریت کادستر بحساب وزارت در دافغانستان پالک دیوانه وکتانه شامل کود امانات نماید این مبلغ بعد از ختم قرارداد در صورتیکه تمام وجایب و مکلفیتهای مندرج قرار داد از جانب دارنده اجازه نامه رعایت شده باشد دوباره اعاده میگردند.

برداشت تأدیات

ماده دوازدهم:

استفاده از مواد منفجره

ماده سیزدهم:

ماده سیزدهم: دارنده اجازه نامه به منظور انجام فعالیت های معدنکاری در صورت ضرورت بعد از تأییدی وزارت معادن و صنایع معدنی می تواند از مواد منفجره با رعایت احکام قانون و مقرره مربوط استفاده نماید.

2- دارنده اجازه نامه مکلف است الی مدت سی ووم آثار مندرج فقره (یک) این ماده را به مصرف خود خویش حفاظت و نگهداری نماید.
حل منازعات:

ماده هجدهم:

(1) هرگاه میان دارنده اجازه نامه و ریاست معادن از طرفین هر یک معاندی حاصل شود و هر دو طرف نتوانند بادر نظر داشت ماده (۹۳) قانون معادن ابتدا از طریق تفاهم و مذاکره حل و فصل نمایند.
هرگاه موضوع به طور دوستانه در تفاهم طرفین حل و فصل نگردد، قضیه به یکی از مراجع ذیل محول میگردد.

- حکمیت و یا میانجگری شخص خبیر به توافق طرفین
- تعیین هیئت بی طرف اهل خبره به انتخاب کمیسیون وزراء در امور معادن به ترتیب ذیل که تعدادشان از سه نفر کمتر و از پنج نفر بیشتر نباشد:
- یک نفر به نمایندگی از حکومت مشروط و یک نفر از ارگان حکومتی طرف دعوان نباشد.
- یک یا دو نفر از اهل خبره مستقل و اجد شرایط
- یک یا دو نفر از متخصصین امور معادن

(2) هرگاه طرف یا طرفین به تصمیم اهل خبره قانع نشوند، میگردند به اختلاف منته می شود و اختلاف منته می شود به تصمیم موضوع را به یکی از مراجع ذیل ارجاع نمایند:

- کمیسیون حل منازعات مالی مندرج قانون دافغانستان
- محکمه دیصلاح افغانستان
- اطلاعیه و اصلاح وضعیت

ماده نوزدهم:

۱- هرگاه کارکن دیصلاح تفتیش از عدم اجرای مواد قرارداد توسط دارنده اجازه نامه گزارش دهند، مدیریت تفتیش معادن می تواند مکتوب رسمی مبنی بر اطلاعیه اصلاح وضعیت را به دارنده جواز صادر نماید.

۲- دارنده اجازه نامه مکلف است در مدت یک ماه از تاریخ دریافت اطلاعیه، تواقص مشخص شده را اصلاح نموده و تمام شرایط مندرج قرارداد را رعایت و از تطبیق آن به ریاست مربوطه کتباً اطمینان دهد.

۳- هرگاه دارنده اجازه نامه در مدت یک ماه نتواند اصلاحات لازم را وارد و شرایط قرارداد را تطبیق نماید، مدیریت تفتیش معادن می تواند جبران خسارت و جریمه های نقدی لازم را که در مقرره های معاندی پیش بینی گردیده است، وضع و دارنده اجازه نامه مکلف به پرداخت آن در خلال یکماه به حساب وزارت می باشد.

۴- هرگاه در مدت سه ماه بعد از وضع جریمه ها و اضرار به حد وضع جریمه های نقدی نظر کمیسیون معادن و دارنده اجازه نامه به نقص شرایط مندرج قرارداد ادامه میدهد مدیریت تفتیش معادن مکلف است به اساس ماده (۳۱) قانون معادن تعلیق قرارداد را ب مقام وزارت پیشنهاد نماید.

۵- هرگاه تعلیق قرارداد ناشی از باقیداری باشد دارنده اجازه نامه میتواند بعد از تحویلی پول نمک خویش و تعهد مجدد مبنی بر اجرای کامل مواد قرارداد رفع تعلیق را تقاضا نماید.

۶. هرگاه تعلیق قرارداد از اثر عدم رعایت سایر شرایط مندرج در این قرارداد در صورتیکه در ماده ۵ نامده میتواند الی یک ماه یا از آنجا که تعهد مجریها تضمین میشود در حجه قرارداد تعلیق را رفع نماید پیشنهاد نماید در صورتیکه وزارت لغو تعلیق را منظور نموده و قراردادی الی سه ماه متواتر بطور موقت بفعالیت خویش ادامه دهد و جود تضمین مذکوره دوباره برایش اعاده میگردد.

لغو جواز

ماده بیستم:

در صورت عدم تطبیق ماده نهم این قرارداد ریاست معادن با رعایت ماده سی و سوم قانون معادن می تواند، لغو قرارداد و اجازه نامه را به مقام وزارت پیشنهاد نماید. در صورت منظوری توسط وزارت قرارداد لغو و پول تضمینات دوباره اعاده نمیگردد.

هرگاه دارنده اجازه نامه فعالیت های معدنکار خویش را بطور منظوری و توافق وزارت برای مدت معینی متوقف ساخته که باعث عدم پرداخت رояلتی گردد در این صورت اجازه نامه و قرارداد لغو و پول تضمینات اعاده نمیگردد.

در سایر حالاتیکه نقض سریع قانون معادن و دیگر قوانین کشور صورت گرفته باشد و یا در صورتیکه از طریق ریاست معادن تایید گردد وزارت میتواند قرارداد را فسخ و اجازه نامه مربوطه را لغو نماید.

معلومات تماس:

ماده بیست و یکم:

طرفین مکلف به درج معلومات لازم در فورم ذیل به منظور مراسلات خویش بوده و در صورت عدم درج جهت اطلاع دهی نیز میتوانند از آن استفاده نمایند.

اسم	حاجی تاج محمد ولد حاجی حاجی محمد
آدرس	
شهر	کندهار
کشور	افغانستان
تلفون	
ایمیل	
عنوانی وزارت	ریاست معادن کندهار
اسم	ناحیه (۱۱) مقابل عینو مینه در ف شمال ازادی تویز یون می کندهار
آدرس	
شهر	کندهار
کشور	افغانستان
تلفون	
فکس	
ایمیل	Kandahar@mc.m.gov.af

قانون محاکم:

ماده بیست و دوم:

این قرارداد در تمامی موارد تابع قوانین نافذه افغانستان بوده در صورت تناقض میان مواد این قرارداد احکام قانون و مقررات نافذه افغانستان به احکام قانون و مقررات های مربوطه از حیثیت داشته و قابل تطبیق میباشد.

عدم تکمیل مکلفیت؛
ماده بیست سوم؛

هرگاه دارنده اجازه نامه الی یک سال از تاریخ صدور اجازه نامه کمتر از (۵۰) فیصد مکلفیتهای مسرج قرارداد مربوط را انجام دهد قرارداد وی بطور اتوماتیک لغو پنداشته میشود حالات فورس مازور از این حکم مستثنی است.

انفاذ

ماده بیست چهارم :

- این قرارداد بعد از منظوری و تأیید هیئت مدیره وزارت معادن و کانیات و پس از امضاء طرفین در دو نسخه اصلی در دو نسخه تریپل و طرفین یک نسخه اصلی امضاء شده با خود می داشته باشند.

تاریخ عقد قرارداد / سال ۱۳۹۵

قراردادی

ریاست معادن و کانیات

منظوری مقام وزارت